

# 73. Generalversammlung des ESK Biel

\*\*\*\*\*

Freitag, 30. April 2004, Restaurant Chruieg Ipsach

Der Präsident eröffnet die GV um 19.31 Uhr.

Die Einladung mit der Traktandenliste wurde an alle Aktiv-, Frei- und Ehrenmitglieder verschickt.

Von 180 verschickten Anmeldungen erfolgten rund 70 Rückmeldungen (telefonisch oder schriftlich). Es sind 26 Teilnehmer anwesend.

## **Traktandenliste (vom Vorstand festgelegt)**

1. Begrüssung und Appell
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Genehmigung des Protokolls der letzten GV
4. Korrespondenzen und Mitteilungen
5. Jahresberichte
  - a) des Präsidenten
  - b) des Obmanns Schiessen
  - c) des Obmanns Unihockey
  - d) des Obmanns Ski
  - e) des Obmanns Tennis
6. Jahresrechnung 2003 und Bericht der Revisoren
7. Anpassung der Statuten
8. Wahlen
9. Tätigkeitsprogramm 2004
10. Budget 2004
11. Festsetzen der Jahresbeiträge
12. Ehrungen
13. Informationen zum internationalen Fussballturnier in Belgien (19.-23.05.04)
14. Verschiedenes

Von der Versammlung werden keine Änderungen an der vorliegenden Traktandenliste gefordert und die Traktandenliste in der vorliegenden Form genehmigt.

### **1 Begrüssung und Appell**

Es sind 25 Mitglieder anwesend. Vom Vorstand mussten sich Cindy Schneiter und Andy Hönger entschuldigen. Details können der Präsenzliste [1] entnommen werden. Ein spezieller Gruss richtet sich an unseren Gast Anne-Lise Hiltbrand.

### **2 Wahl der Stimmenzähler**

Vom Präsidenten vorgeschlagen und einstimmig gewählt wird Vincent Rieder

### **3 Genehmigung des Protokolls der letzten GV**

Mario Nobs hat im Frühsommer 2003 eine Abschrift des Protokolls erhalten. Mario hat einen Bericht verfasst und schlägt vor, das Protokoll in dieser Form zu genehmigen. Das Protokoll wird genehmigt und dem Verfasser verdankt.

Mario Nobs stellt sich noch einmal als Lektor zur Verfügung und wird von der Versammlung einstimmig bestätigt.

#### **4 Korrespondenzen und Mitteilungen**

Die gesamte Post kann jederzeit beim Präsidenten eingesehen werden. Aus Logistikgründen hat er nicht alle Ordner dabei.

#### **5 Jahresberichte**

##### **a) des Präsidenten:**

Der Jahresbericht des Präsidenten ist zusammen mit einem Abschnitt über die Sportart Fussball dem Protokoll beigelegt [2]. Im Gedenken an unser im letzten Jahr verstorbenen Ehrenmitglied Fritz Müller legt die Versammlung eine Schweigeminute ein.

##### **b) des Obmanns Schiessen**

Eingeleitet mit einer Zusammenfassung der Hochs und Tiefs eines Obmannjahres gibt Michel Volery der Versammlung die wichtigsten Resultate des Schützenjahres [3] bekannt.

##### **c) des Obmanns Unihockey**

Der Präsident liest den Jahresbericht für den abwesenden Andy Hönger vor [4].

##### **d) des Obmanns Ski**

Der erste Jahresbericht von Cindy Schneiter wird durch den Präsidenten vorgestellt [5].

##### **e) des Obmanns Tennis**

Wiederum darf Heinz Schneiter von einem Schweizermeistertitel im Tennis berichten [6].

Die Jahresberichte werden einstimmig genehmigt.

#### **6 Jahresrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren**

Claude Merlach stellt den Kassenbericht vor. Die Rechnung schliesst mit einem Defizit von 2000 Franken und der entsprechenden Vermögensverminderung ab. Claude erläutert anschliessend die wichtigsten Positionen:

Leider präsentiert der Kassier die nachfolgende lange Liste von säumigen Zahlern:

Benatti Patrick; Eiholzer Roland; Fülöp Pierre schuldet auch Beitrag 2002 und wird ausgeschlossen; Graden Rolf; Hänni Fritz; Hegg Hansjörg; Heiz Matthias (schuldet auch Beitrag 2002, Volery Michel klärt ab); Herren Stéphane; Hug Thierry schuldet auch Beitrag 2002 und wird ausgeschlossen; Jossi Hans-Peter; Mollard Yannick; Morerod Sandrine; Oezen Rusan; Pittier David (schuldet auch Beitrag 2002, Schneiter Heinz klärt ab); Roggo Myriam (hat auf diese GV Austritt erklärt Beitrag wird abgeschrieben; Schneider Alfred; Schneiter Danny (Schneiter Heinz klärt ab); Schwab Micha (schuldet auch Beitrag 2002, Volery Michel klärt ab); Sorgen Stefan; Walpen Bernhard schuldet auch Beitrag 2002 und wird ausgeschlossen

Die Revisoren fanden im Domizil des Kassiers erneut eine einwandfrei geführte Kasse vor. Der heute anwesende Revisor Markus Zahner erstattet der Versammlung Bericht. Und empfiehlt die Annahme des Kassenberichts und Entlastung des Kassiers.

Der Kassenbericht [7] wird einstimmig gutgeheissen und dem Kassier Decharge erteilt.

## 7 Statutenänderungen

Im vergangenen Vereinsjahr hat sich der Vorstand auch mit einer Anpassung der seit elf Jahren gültigen Statuten auseinandergesetzt. Dabei wurden folgende Ziele verfolgt:

- Anpassungen an die Vorgaben der SVSE
- Überführen in eine allgemein lesbare elektronische Form
- Ansprechender Gestalten des Layouts und bessere Übersicht
- Trennung von effektiven Statuten und Ausrichtung/Detailziele in ein Leitbild

Bis zur Versammlung wurde von keinem Mitglied Einblick in die neuen Statuten verlangt. Der Sekretär stellt die Statuten und insbesondere die wichtigen Änderungen an der Leinwand vor.

Die neuen Statuten werden von der Versammlung einstimmig gutgeheissen und treten sofort in Kraft.

## 8 Wahlen

### a) Vorstand

Gemäss neu gültigen Statuten wird der Vorstand für die nächste Amtsdauer von zwei Jahren gewählt. Da aus dem bestehenden Vorstand keine Rücktrittsgesuche vorliegen und auch keine Kampfkandidaturen aus der Versammlung hervorgehen wird der gesamte Vorstand wiedergewählt und setzt sich wie folgt zusammen:

Präsident und Obmann Fussball	Martin Demisch
Vizepräsident und Sekretär:	Rolf Wüthrich
Kassier:	Claude Merlach
Obmann Schiessen	Michel Volery
Obmann Ski	Cindy Schneiter
Obmann Tennis	Heinz Schneiter
Obmann Unihockey	Andreas Hönger

### b) Beisitzer

Der Vorstand hat folgende Beisitzer ernannt und wird diese nach Bedarf für seine Sitzungen aufbieten: Vincent Hiltbrand, Martial Hiltbrand, Jürg Graf (alle Ski), Walter Binggeli (Schiessen), Peter Bolliger (OK Handballmeisterschaft)

Rolf Baumgartner hat sich bereit erklärt, als Webmaster neu eine Homepage ([www.eskbiel.ch](http://www.eskbiel.ch)) des Vereins zu betreuen und wird als Beisitzer an den Vorstandssitzungen teilnehmen.

Selbstverständlich immer eingeladen ist unser Ehrenpräsident Fritz Fink.

### c) Kassenrevisoren

Die drei Kassenrevisoren Markus Zahner, Peter Bolliger und Francis Wessner bleiben bis zur Neuwahl nach neuen Statuten im nächsten Jahr im Amt.

## 9 Tätigkeitsprogramm 2004

Mit der Einladung zur GV wurde ein Überblick über die wichtigsten Vereinstätigkeiten verschickt. Die aktuellen Daten können auf unserer Homepage eingesehen werden.

Zudem werden die Daten aller Sportarten regelmässig im SVSE-Organ publiziert und beim Präsidenten können jederzeit zusätzliche Informationen verlangt werden.

Der ESK hat den Zuschlag für die Organisation der SVSE-Handballmeisterschaft 2005 erhalten.

Die Versammlung erklärt sich mit dem Tätigkeitsprogramm einverstanden.

### **10 Budget 2004**

Wie im letzten Jahr versprochen hat der Vorstand die finanzielle Situation des Vereins überprüft. Der Kassier stellt drei verschiedene Kurven vor, welche die Vermögensentwicklung bei gleichen Annahmen jedoch unterschiedlicher Massnahmen darstellen. Dabei ist klar ersichtlich, dass weder einseitige Beitragserhöhungen noch reine Sparmassnahmen zum Erfolg führen. Mit einem gesunden Mix aus beidem lässt sich das Budgetdefizit auf jährlich 1000 Franken reduzieren. Dabei lässt sich ein Defizit bei Ausführung von nationalen Anlässen zB weiter vermindern resp in einzelnen Jahren gar auszuschliessen. Bei einem Vermögen von gut 20000.- ist dabei genug Zeit die Entwicklung weiter zu beobachten und spätestens in 10 Jahren allenfalls einschneidendere Massnahmen zu ergreifen. Angesichts des Vermögens sieht es der Vorstand als verfehlt an, zB die Jahre zur Freimitgliedschaft zu erhöhen oder von Frei- und Ehrenmitgliedern einen obligatorischen Beitrag zu verlangen. Gleichzeitig dankt Claude Merlach allen Frei- und Ehrenmitgliedern, die jährlich den Verein finanziell unterstützen. Unter Vorbehalt des Ergebnisses von Traktandum 11 wird das Budget [8] von der Versammlung einstimmig genehmigt.

### **11 Festsetzen der Jahresbeiträge**

Wie in der Budgetdebatte bereits angekündigt schlägt der Vorstand vor, den Jahresbeitrag für Aktive neu auf Fr 50.- heraufzusetzen. Der Beitragserhöhung wird mit grossem Mehr zugestimmt (2 Enthaltungen von Freimitgliedern). Der Vorstand bedankt sich, für das ihm entgegengebrachte Vertrauen.

### **12 Ehrungen**

Heute dürfen wir drei Mitglieder für ihre 20-jährige Mitgliedschaft im Verein ehren. Neu erhalten Hasen Erich, Sopowski Thomas und Ziehli Alain für ihre Treue zum Verein die Freimitgliedschaft. Endlich kann der Präsident auch Wessner Christa und Martin Peter ihre Geschenke aus früheren Jahren übergeben.

### **13 Internationales Fussballturnier in Belgien (19. – 23. Mai 2004)**

Wieder hat sich eine Gruppe von gut 20 Fussballern für den internationalen Einsatz in Belgien motivieren lassen. Mit wenigen Ausnahmen hat die Equipe das gleiche Gesicht, wie die Mannschaft, welche im letzten Jahr in London den fünften Rang belegte. Nach der Weltstadt London wird es in den belgischen Ardennen wohl etwas beschaulicher zugehen. Nähere Informationen zum Turnier und den Reisemöglichkeiten können beim Präsi abgeholt werden.

### **14 Verschiedenes**

Martial Hiltbrand bedankt sich beim Vorstand für die geleistete Arbeit und Unterstützung.

Das anschliessende Essen (Menü) wird von der Klubkasse übernommen. Die Getränke gehen zu Lasten der Teilnehmer.

Der Präsident schliesst die Sitzung um 21.04 Uhr

Für das Protokoll

Der Präsident

Der Sekretär

M. Demisch

R. Wüthrich

## **An- und Abmeldungen GV 2004, 30. April, 19.15 Chruieg Ipsach**

### **Anmeldungen:**

**Vorstand:** Binggeli W, Demisch M, Fink F, Graf J, Hiltbrand M, Hiltbrand V, Merlach C, Schneiter H, Volery M, Wüthrich R

**Aktiv:** Baumgartner R, Bezzola F, Flühmann W, Hasen E, Kaller D, Kaller U, Nobs M, Rieder V, Zahner M,

**Frei:** Gertsch P, Peter M, Pfyffer P, Schneider H, Wessner C und F,

**Ehren:** Lehmann R, (nicht erschienen!)

**Gäste:** Hiltbrand A

damit sind rund 15 % der Klubmitglieder an der GV persönlich anwesend, d.h eines von sechs.

### **Abmeldungen:**

**Vorstand:** Hönger A, Schneiter C

**Aktiv:** Aeschlimann H, Arm J, Bänziger J, Bolliger P, Borer D, Bühler H-U, Bühler D, Burri D, Burri R, Flühmann Ch, Frydig-Sommer C, Ganfner P, Habegger M, Haldimann W, Heubi M, Jauch S, Kunz H, Meyer J, Oesch L, Rodenhäuser N, Rüegg C, Sales D, Santschi P, Schafer P, Vonlanthen D, Siegenthaler H-J, Walker C, Wyss Ursula, Wyss Urs, Zimmermann M, Zürcher M, Zysset R

**Frei:** Aeschbacher H, Berger, E, Bratschi F, Gehrig F, Habegger P, Hänni K, Müller D, von Ballmoos P, Weber H

**Ehren:** Allemand E, Hofmann F,

**Von 180 versandten Einladungen erhielten wir 72 Rückmeldungen**

## Jahresbericht 2003 des Präsidenten

Das vergangene Vereinsjahr warf keine allzu grossen Wellen. Etwas bösehaftig gesagt, es war ein nullacht-fünfzehn-Jahr. Leider musste aus Witterungsgründen „unser Skirennen“ vom Januar 2004 in Les Diablerets abgesagt werden, was sich auch auf die Kasse auswirken wird, fehlen doch die regelmässig erwirtschafteten Gewinne dieses Jahr. Wegen mangelnder Beteiligung und der Schwangerschaft der Leiterin Caroline Frydig-Sommer musste das Frauenturnen ersatzlos eingestellt werden. Immerhin war das Turnen für Alle, jeweils am Montagabend in der Plänkehalle, fast immer gut besucht. Unter unserem Klubnamen nahm auch wieder eine Mannschaft an den Volleyball-Schweizermeisterschaften vom letzten Wochenende in Yverdon teil. Vor allem die Obmänner trugen zu einem sportlich erfolgreichen Jahr sehr viel bei. Ich möchte an dieser Stelle meinen Vorstands-Kollegen einen sehr grossen Dank aussprechen, dank ihrer Arbeit hat der ESK Biel noch immer sportliche Perspektiven. Ich würde mir wünschen, dass die Vereinsmitglieder diese Anstrengungen vermehrt belohnen würden, sei es mit spontanem Mitmachen (ohne dass man jedem Einzelnen noch telefonieren muss), sei es mit aktiver Mitarbeit etc. Der Vorstand traf sich in Globo zwei mal, viele Geschäfte werden durch die Ressort-Leiter selbständig bearbeitet. Dies ist halt der grosse Vorteil, wenn man auf eine eingespielte Equipe zurückgreifen kann. An der Delegiertenversammlung SVSE in Lausanne waren Martin Demisch, Rolf Wüthrich und Fritz Fink, anwesend. Die Obmänner-Treffen der verschiedenen Sportarten wurden durch die jeweiligen Obmänner/Obfrauen ebenfalls besucht.

Ich durfte immer wieder von grossartigen sportlichen Leistungen aus den ESKB-Reihen Kenntnis nehmen. Im Tennis brillierten z.B. Walter Mürner (Senioren-Meister), Chong Sin Flühmann (Finalisten Damen) und Christa Wessner (Siegerin Trostturnier Damen). Der unverwundliche Fritz Gehrig ist immer noch ein hervorragender OL-Läufer, und er hat jetzt weibliche Unterstützung erhalten durch Ursula Wyss (2. Platz Schweizermeisterschaften). Die Skifahrer brillieren auch immer wieder mit Spitzenresultaten, hervorzuheben der Schweizermeistertitel von Martial Hiltbrand an den Skitagen in Grindelwald im Slalom. Die Unihockey-Mannschaften haben sich an der Spitze festgesetzt, jetzt erwarten alle einen Meistertitel für dieses Jahr. Die guten Resultate der Schützen werden schon fast zu einer schönen Gewohnheit und Caroline Frydig-Sommer ist im Badminton eine feste Grösse, hoffentlich wird sie auch nach dem Schwangerschaftsurlaub an die guten Leistungen anknüpfen können.

Diesen mehrheitlich positiven Meldungen steht der ewige Kampf um Mitglieder-Beiträge, Adressänderungen etc. gegenüber. Die Obmänner und der Kassier hätten bedeutend weniger Arbeit wenn sich alle Mitglieder an die Spielregeln halten würden. Falls euch einige Sätze aus meinem Jahresbericht bekannt vorkommen sollten, sie sind tatsächlich aus früheren Berichten übernommen, aber an der Problematik hat sich halt leider nicht viel verändert in den letzten Jahren.

An den letzten Vorstandssitzungen wurden folgende Mutationen behandelt:

Neueintritte:

Schneider Severin, 08.11.84, Unihockey, Fussball, Volleyball

Wyss Urs, 1968, Unihockey, Fussball

Benatti Patrick, 11.04.69, Unihockey

Wyss Ursula, 06.09.80, OL, Unihockey

Perrinjaquet Nicolas, 22.01.83, Ski/Wintersport

Haldemann Nicolas, 05.03.92, Ski/Wintersport

Aufnahmegesuche nach der letzten Vorstandssitzung eingegangen von:  
Sopowski Boris, 09.11.84, Schiessen (Beitrittsserklärung vom 27. April 04)  
Trüssel Jürgen, Schiessen (Anmeldeformular noch nicht zurückerhalten)

#### Austritte:

Wittwer Silvio, Austrittschreiben vom 02. Juli 03; Aktiv Ski, Eintritt 1988  
Gisiger René, Austrittschreiben vom 23. Oktober 03; Aktiv Ski, Eintritt 1998  
Anton Bangerter, Austrittschreiben vom 24. März 04; Freimitglied Ski, Eintritt 1974  
Vonlanthen Daniel, Austrittschreiben vom 20. April 04; Aktiv Fussball, Eintritt 1995  
Roggo Myrjam, Austritt auf GV-Coupon vom März 04; Aktiv Unihockey, Eintritt 2002

#### Todesfälle:

Müller Fritz, Ehrenmitglied Fussball, geboren 1913, Mitglied seit 1956

#### Ausschlüsse:

Fülöp Pierre, Hug Thierry, Walpen Bernhard wurden an der letzten Vorstandssitzung ausgeschlossen weil sie mindestens 2 Jahresbeiträge schulden und nie an einer Veranstaltung des Vereins teilgenommen haben.  
Ebenfalls 2 Jahresbeiträge schulden Heiz Matthias, Pittier David, Schwab Micha. Volery Michel für die beiden Schützen und Schneiter Heinz für den Skifahrer bemühen sich die ausstehenden Beträge einzufordern, gelingt dies nicht werden sie an der nächsten Vorstandssitzung ebenfalls ausgeschlossen.

Wir haben den Zuschlag für die Organisation der Handballmeisterschaften SVSE 2005 erhalten, sie finden am Samstag, 21. Mai in der GIBS-Halle statt. Wir werden bestimmt einige HelferInnen für diesen Anlass benötigen, z.B. für die Festwirtschaft.

Ich danke allen, die mich in den letzten Jahren tatkräftig und moralisch unterstützt haben.

## Jahresbericht 2003 Fussball

Am Turnier in Luzern haben nur Aco Ristic (Serie A) und Martin Demisch (Senioren) die Mannschaft Thun/Spiez verstärkt. Dieses Jahr findet das Turnier im Tessin statt, hoffentlich kommen dann einige Spieler mehr mit, wir verstärken wieder Thun/Spiez und RM bei den Senioren. Also 19./20. Juni reservieren.

An den Indoors-Meisterschaften in Oberburg beteiligten wir uns mit einer Mannschaft und belegten in der Kategorie Promotion den zweitletzten Platz.

Am 8-Länder-Turnier in London belegten wir den 5. Platz, allerdings verloren wir kein Spiel (0:0 gegen Italien und Spanien, 1:1 gegen Belgien in der Gruppe, 2:0 gegen Frankreich im Klassierungsspiel um Platz 5/6.) Durch ein „gekauft“ 1:0 von Spanien gegen Italien wurden wir am Einzug ins Halbfinale gehindert, dies blieb aber der einzige Wermuthstropfen an diesem heissen und toll organisierten Turnier. Wir freuen uns jetzt schon auf das Turnier in Belgien, welches in 3 Wochen stattfindet.

Martin Demisch  
Präsident und Obmann Fussball

## Rapport du chef de tir pour la saison 2003

Monsieur le président, chers collègues, chers amis tireurs,  
Un grand merci à tous les collègues qui me répondent dans les délais et qui se donnent la peine de participer aux différentes manifestations.  
Je remercie aussi notre président sans qui notre club sportif n'existerait plus.  
Merci Tinu.

### **Air comprimé:**

Nous nous sommes rendu à Landquart le 15.17.01.04 pour les championnats Suisse AC. Nous étions 4 tireurs au fusil et deux aux pistolets. Merci aux deux jeunes qui nous ont renforcés (Sopowski Boris et Siegenthaler Martin). Il y a aussi de la relève dans le tir!!! Le groupe s'est classé 1er en 2003 et en 2004 nous sommes 2ème.

### **Petit calibre:**

Nous avons participé aux tours préliminaires au PC et nous sommes qualifié pour la finale à Spiez. Merci aux tireurs Siegenthaler H.-Jörg et Martin, Sopowski Thomas et Boris ainsi qu'à Bühler Hans-Ulrich).

### **300 m**

Comme chaque année nous avons participé au petit championnat suisse avec deux groupes 300m et un groupe au pistolet.

Les championnats Suisse ont eu lieu à Chiasso 27 au 29 juin 2003 par une chaleur torride. Malgré la distance, ce ne sont pas moins de 6 tireurs qui ont fait le déplacement. Les résultats n'ont malheureusement pas été très brillants.

Au tir du BTI, le groupe Bienna a obtenu le 1ème rang. Bravo à tous, nous avons gagné pour une année une cloche. J'espère qu'elle nous revienne cette année aussi.

Zimmisschiessen à Brüttelen. Un grand merci aux familles Weber et Pfyffer pour l'aide et surtout à notre cuisinier Kurt Röthlisberger pour sa délicieuse friture de sandre. C'était une grande réussite, il y a eu 22 tireurs et 33 personnes pour le repas. Il faut croire qu'il y a des amateurs de pioissons. Réservez d'ores et déjà la date du 6 novembre 2004.

Au concours de société, qui comprend "Kleinen Meisterschaft" - la passe asection du tior fédéral et les cibles Zimmissstich et Standstich, il n'y a malheureusement que 4 tireurs classés. Je compte sur une plus grande participation en 2004 étant donné que la distance sera moins longue.

Je vous remercie encore toutes et tous pour votre soutien et vous demande encore une fois de vous inscrire dans les délais afin de me faciliter la tâche. Je lance aussi un appel aux membres car je pense passer le flambeau à un tireur enthousiste si possible l'année prochaine.

Bonne soirée et bon tir.

Michel Volery





# Vereinmeisterschat 2003

Rang	Name / Vorname	Kl. Meisterschaft	Sektion	Standstich	Zimmisstich	Total	Preis
1	Volery Michel	146	70	91	40	347	20.--
2	Binggeli Walter	143	72	95	36	346	10.--
3	Gehrig Fritz	145	66	91	40	342	10.--
4	Lehmann Robert	135	68	88	36	327	10.--
5	Weber Hans	148		89	38	275	
6	Bezzola Flavio	148		90	37	275	
7	Kaller Dieter	149		89	36	274	
8	Kaller Ursula	147		90	36	273	
9	Siegenthaler Hans-Jürg	140		90	37	267	
10	Röthlisberger Kurt	143		83	36	262	
11	Pfyffer Peter	136		85	36	257	
12	Schneider Hans	130		80	34	244	
13	Gertsch Paul	133	67			200	

## Décompte / Budget de la saison de tir

Activité		2002	2002	2003	2003	2004
		Budget	Décompte	Budget	Décompte	Budget
Championnat AC	à 18.--	100.00	72.00	100.00	112.00	92.00
Kleine Meisterschaft						
BTI Brüttelen						
Zimmisschiessen						
Schw. Eisenbahner-Schiessen						
Gruppen KK						
Finale KK						
Assemblée générale SVSE		100.00				
Porti / divers frais		50.00		50.00		
Prix, Gravures		160.00	27.00	50.00	15.00	
Ports			10.00		11.30	
Ports / téléphone			30.00		3.00	
<b>Total</b>		<b>1850.00</b>	<b>1398.90</b>	<b>1760.00</b>	<b>1011.50</b>	<b>1564.00</b>

## **ESK Biel gehört zu den tragenden Vereinen**

Obschon wir noch nie Meister waren, gehört der ESK Biel zu den tragenden Vereinen der Unihockeybewegung im SVSE: Nicht nur garantieren wir mit unseren Mannschaften für gute Leistungen und sportlich vorbildliches Verhalten, sondern stellen seit Jahren an den Schweizermeisterschaften jeweils drei Mannschaften und gehören damit Rheintal-Walensee und BOB zu den „Top three“. So war es auch im 2003 in Olten. Sportlich war die Bilanz durchzogen: Die besten Leistungen zeigte das Team im Mixed, welches die Halbfinals erreichte und dort gegen die nachmaligen Meister verlor. Hervorragend schlug sich auch die zweite Mannschaft im Open, welche vor allem am zweiten Tag brillierte und den 10. Rang erreichte. Im 6. Rang klassierte sich die erste Mannschaft, die im Viertelfinal unglücklich verlor. Glück und Pech liegen bei kurzen Spielzeiten manchmal nahe beieinander und für den ganz grossen Erfolg braucht es halt auch das berühmte Quäntchen Glück. Dass wir im SVSE-Unihockey zu den ganz grossen gehören zeigt aber auch die Tatsache, dass wir mit einem (eigentlich guten) sechsten Rang nicht zufrieden sind.

Im Herbst haben wir zum ersten Mal am Night-Shark-Cup in Spreitenbach mit einer Minidelegation teilgenommen. An diesem vom ESV Rheintal-Walensee organisierten Plauschturnier wird die ganze Nacht hindurch Unihockey gespielt. Dieses vor allem für unsere Jüngeren Spieler attraktive Turnier verdient 2004 eine grössere ESK Biel Delegation!

### Ausblick 2004:

Die Meisterschaft findet dieses Jahr am 05./06. Juni in Aarwangen statt. Dieses Jahr melden wir sicher drei Teams an (2 im Mixed und 1 im Open), vielleicht sogar vier (ein 2. Team im Open). Weiterhin erfreulich das Interesse bei den Jungen: Die Bieler Lehrlinge haben mir gleich ein komplettes Team fürs Mixed gemeldet! Im Herbst werden wir wiederum ein (diesmal grösseres) Team für den Night-Shark-Cup stellen.

Fazit: rosige Aussichten und es macht Spass!

Herzlichst

Andy Hönger  
Obmann Unihockey

## **Rangliste Kategorie "Open"**

Rang:	Name:
1	<b>Jungfraubahnen 2</b>
2	<b>ESV Rheintal-Walensee 1</b>
3	<b>ESV Rätia 7</b>
4	<b>ESV Thun 1</b>
5	<b>ESV Olten 2</b>
6	<b>ESK Biel 1</b>
7	<b>Aarau Cracks</b>
8	<b>RM Red Wings 45</b>
9	<b>ESV Langenthal</b>
10	<b>ESK Biel 2</b>
11	<b>Jungfraubahnen 1</b>
12	<b>ESC St. Gallen 1</b>
13	<b>ESV Rheintal-Walensee 2</b>
14	<b>ESV Olten 1</b>
15	<b>Gleis 55 ZUE</b>

*Schweizermeister 2003*

## **Rangliste Kategorie "Mixed"**

Rang:	Name:
1	<b>ESV Rätia 2</b>
2	<b>ESV Thun 2</b>
3	<b>ESV Rheintal-Walensee Mixed</b>
4	<b>ESK Biel Mixed</b>
5	<b>Chrachuujuüzer Brig</b>
6	<b>Jungfraubahnen 3 Mixed</b>
7	<b>RM Red Wings 73</b>
8	<b>ESC St. Gallen 2</b>
9	<b>J+S Langenthal</b>
10	<b>ESV Rätia 1</b>

*Schweizermeister 2003*

*(nur Vorrunde mangels Spieler)*

**Abschlussbericht der Revisoren**

---

Die Rechnung 2003 des ESK Biel wurde am 11. März 2004 durch die Revisoren Markus Zahner und Peter Bolliger geprüft.


Die Rechnung wurde nach den Grundsätzen der doppelten Buchhaltung korrekt geführt. Die Belege waren vollständig vorhanden und stimmten mit den Buchungen überein.

Wir beantragen der Mitgliederversammlung vom 30. April 2004 in Ipsach dem Kassier des ESK Biel Décharge zu erteilen.

Brügg, 11. März 2004

Die Revisoren

  
Markus Zahner

  
Peter Bolliger



Lieber Vorstand, liebe Sportkollegen

Auch dieses Jahr hat die Ski Saison wieder mal mit wenig Schnee begonnen. Als dann der Schnee nach Weihnachten endlich fiel, meinte es Petrus nicht gut: im Januar musste man die sonnigen Skitage zählen. So mussten wir leider auch unser Regionalrennen, das eigentlich am 16.01.04 hätte stattfinden sollen, wegen schlechter Witterung absagen. Doch ob sonniges oder verschneites Wetter, uns Rennfahrer interessierte dies nicht und so reisten wir am Samstag nach Leysin in der Hoffnung, das Rennen findet trotz Nebel und Schneefall statt. Doch auch in Leysin musste die Sektion Lausanne das Rennen absagen. Ein paar Fahrer vergnügten sich im Restaurant bei einem gemütlichen Jass. Andere, sogenannte „Spinner“, fuhren doch tatsächlich den ganzen Tag, bei wirklich schlechter Sicht, Ski (Namen muss ich glaub keine nennen).

Am Sonntag war dann der Riesenslalom in Unterbäch VS an der Reihe. Obwohl wir auch hier die Sonne nicht sahen, fand das Rennen statt. Dies war das erste Rennwochenende und gleich solches Wetter war wirklich nicht gerade motivierend. Die nächsten Rennen verliefen jedoch ohne Probleme.

Anfangs März war es dann wieder soweit: die „Schwyzärä“ stand vor der Tür. Dieses Jahr wurde sie von der Sportsektion BOB im wunderschönen Grindelwald durchgeführt. Die Rennen verliefen fair & unfallfrei. Am Abend waren jeweils die Rangverkündigungen im Dorf in der Down Town Après-ski Bar.

Am Freitag kam der Höhepunkt der Woche: die Skichilbi. Es wurde viel getanzt, gelacht & gefestet. Die 4Stern Emmitaler wie die Musiker hiessen, sorgten für ausgiebige Stimmung so das der Saal fast bebte. Auch die Bar durfte nicht vergessen werden. Die letzten von uns kamen doch tatsächlich erst um 06.00Uhr ins Hotel zurück. Es war wirklich ein unvergesslicher Nacht. Der ESK Biel hat auf jeden Fall beim Après-ski eine Goldmedaille verdient.

Es war für mich eine sehr interessante Saison als Skiobfrau. Ich möchte allen Fahrern herzlich zu den super Leistungen gratulieren. Ganz speziell Hiltbrand Martial zu seinem Sieg in der Kategorie Herren 5 an den Skitagen in Grindelwald. Besonders freut es mich, dass wir wieder einen Junior haben: Nicolas Haldimann, denn im Resource Ski haben wir fast keine Nachwuchsfahrer mehr.

Damit dieser Bericht nicht allzu lang wird, habe ich die Resultate nicht noch extra aufgeschrieben, diese können in den Ranglisten nachgeschaut werden.

Mit sportlichen Grüssen



Cindy Schneiter

# Championats Suisse Tennis

## Chiasso

Chou Sin Comme chaque année ne pas beaucoup d'adversaires, mais a perdu la demi final contre Seebacher Nadine une jeune fille de 16 ans

Oechstlin Lili gagne son premier match 9:8 contre Johner Eveline et perd contre Chou Sin 9:1

Wessner Christa perd son premier match contre Seebach Nadine 9:5

En consolation Christa va jusque en final joue dimanche matin contre Johner Eveline gagne 6:0 6:1 et joue la final contre

Huber Dolly 4:6 6:0 estover la chaleur qu'il faisait out fait un Tie break au lieu ~~de~~ d'un 3eme Set et gagne 9:7 Bravo

Burri Doris a pas eu de chance perd son premier match et perd en consolation

Wessner Francis perd son premier match et gagne son premier match de tennis en consolation 9:8 Bravo Francis

Schneiter Heinz perd son premier match contre un tesinoi est perd au Tie break contre Cousinece René apres un bon Match de Tennis



Burri Rolf perd tout premier match 9:3 et perd en consolation 9:0

Chez les seniors Fluhmann ~~et~~ ~~si~~ Walter 9:6 et en consolation perd en 2 set 6:1 6:1

Murner Walter a pas de concurrents a ce hauteur gagne les demi final 6:3 6:0 et gagne la final 6:0 6:0 Bravo Walter

Assemblée du 22.11.2003 Olten

Programme 2004 Championats Suisse 7-8 Aout a Vevey

Cours Central de Tennis Bad Ragaz 13-19 juin Interclub Bienne Delemont Riviera

a Buren organisateur ESK Bienne Heinz Schueiter 2-3 oct 2004

Interclub 2003

- 1 Delemont 13 Points
- 2 Bienne 12 Points
- 3 Riviera 9 Points



**Bilanz 2003****AKTIVEN**

Kasse	74.05	905.80
Postkonto	6'908.30	11'945.35
SBB Konto	14'086.20	9'764.48
Debitor Verrechnungssteuer	135.25	86.65
Ausstehende Beiträge 2000	80.00	
Ausstehende Beiträge 2001	240.00	40.00
Ausstehende Beiträge 2002	600.00	320.00
Ausstehende Beiträge 2003		980.00
Übrige Debitoren	3'954.60	
<b>TOTAL Aktiven</b>	<b>26'078.40</b>	<b>24'042.28</b>

**PASSIVEN**

Rückstellungen International		
Rückstellungen Dress	-1'426.00	-1'426.00
Rückstellungen Ski	-1'100.00	-1'100.00
Kreditoren		-435.30
<b>TOTAL Passiven</b>	<b>-2'526.00</b>	<b>-2'961.30</b>

**Erfolgsrechnung 2003****AUFWAND**

Fussball	501.65
Schiessen	768.30
Ski	2'190.00
Unihockey	310.00
Tennis	955.00
Div. Sportarten	495.00
Verwaltungsaufwand	1'049.65
Übriger Aufwand	1'685.00
Abschreibungen Mitgl.beiträge	240.00
ENGLAND 03	11'150.42

**TOTAL Aufwand** **19'345.02**

**ERTRAG**

Beiträge 2003 Aktivmitglieder	-3'720.00
Beiträge 2003 Gönner/Spender	-1'756.00
Sponsoren	
Zinsertrag	-247.55
Übriger Ertrag	-0.05
ENGLAND 03	-11'150.00
Gewinn/Verlust	

**TOTAL Ertrag** **-16'873.60**

**Gewinn(-) / Verlust(+)** **2'471.42**

**Bilanz** CHF

Aktive Ende 2003 24'000

**Erfolgsrechnung / Aufwand** CHF

Fussball 600

Schiessen 1'500

Ski 600

Unihockey 500

Tennis 900

Div. Sportarten 400

Verwaltungsaufwand 500

Übriger Aufwand (Abgaben SVSE, GV, Vorstand) 2'100

Abschreibungen Mitgliederbeiträge 400

**Total Aufwand** 7'500

**Erfolgsrechnung / Ertrag** CHF

Mitgliederbeiträge Aktiv (90x50.-) 4'500

Gönner/Spender 1'600

Zinsertrag 250

**Total Ertrag** 6'350

**Gewinn/Verlust Rechnung 2003** -1'150

**Bilanz**

Aktive Ende 2004 22'850